

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 2004

Ausgegeben am 23. Dezember 2004

Teil III

149. Multilaterale Vereinbarung M163 nach Abschnitt 1.5.1 der ADR über die Beförderung von ungereinigten leeren Verpackungen der Klasse 2

149.

MULTILATERAL AGREEMENT M163

under Section 1.5.1 of ADR concerning the carriage of empty packagings, uncleaned of Class 2

1. By derogation from the requirements of 5.4.1.1.6.1, for the carriage of empty packagings, uncleaned which contain residues of Class 2, the information described in 5.4.1.1.1 (c) may be replaced by the class number "2".

See example as follows: "EMPTY RECEPTACLE, 2".

2. The consignor shall enter in the transport document: "Carriage agreed under the terms of section 1.5.1 of ADR (M163)". A copy of this Agreement shall be carried on board the transport unit.
3. This agreement shall apply to transport between Contracting Parties to ADR which have signed this agreement up to 1 July 2007, unless it is revoked before that date by at least one of the signatories, in which case it shall remain applicable only to transport between the Contracting Parties to ADR which have signed but not revoked this agreement, on their territory up to that date.

(Übersetzung)

Multilaterale Vereinbarung M163

nach Abschnitt 1.5.1 der ADR über die Beförderung von ungereinigten leeren Verpackungen der Klasse 2

1. Abweichend von den Vorschriften des Absatzes 5.4.1.1.6.1 dürfen bei der Beförderung ungereinigter leerer Verpackungen, welche Rückstände der Klasse 2 enthalten, die Angaben des Absatzes 5.4.1.1.1 (c) durch die Klassennummer „2“ ersetzt werden.

Siehe folgendes Beispiel: „LEERES GEFÄSS, 2“

2. Im Beförderungspapier hat der Absender zusätzlich zu vermerken: „Beförderung vereinbart nach Abschnitt 1.5.1 der ADR (M163)". Eine Kopie dieser Vereinbarung ist an Bord jeder Beförderungseinheit mitzuführen.

3. Diese Vereinbarung gilt bis zum 1. Juli 2007 für Beförderungen in den Hoheitsgebieten der ADR-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet haben. Wird sie vorher von einem der Unterzeichner widerrufen, gilt sie in diesem Fall bis zum vorgenannten Zeitpunkt nur noch für Beförderungen in den Hoheitsgebieten der ADR-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet und nicht widerrufen haben.

Die Vereinbarung wurde von Österreich am 15. Dezember 2004 unterzeichnet.

Weiters haben weitere nachstehende ADR-Vertragsparteien diese Vereinbarung unterzeichnet:

ADR-Vertragsparteien:	Datum der Unterzeichnung:
Deutschland	9. Dezember 2004
Finnland	3. November 2004
Norwegen	27. Oktober 2004
Spanien	5. November 2004
Vereinigtes Königreich	10. November 2004

Schüssel

